TADOKU JUNIOR　イソップ物語　★★☆☆☆ みじかい　199語

# The Birds, the Beasts, and the Bat

## 鳥とけものとコウモリ

Aesop（1919年の本）　原文そのまま　朗読：Jill Engle

人の声の朗読
を聞く・Web版

どんなおはなし？　鳥たちとけものたちが大げんか。どちらにもつかなかったコウモリは、かちそうなほうへいったりきたりしますが……。



The Birds and the Beasts declared war against each other. No compromise was possible, and so they went at it tooth and claw. It is said the quarrel grew out of the persecution the race of Geese suffered at the teeth of the Fox family. The Beasts, too, had cause for fight. The Eagle was constantly pouncing on the Hare, and the Owl dined daily on Mice.

It was a terrible battle. Many a Hare and many a Mouse died. Chickens and Geese fell by the score—and the victor always stopped for a feast.

Now the Bat family had not openly joined either side. They were a very politic race. So when they saw the Birds getting the better of it, they were Birds for all there was in it. But when the tide of battle turned, they immediately sided with the Beasts.

When the battle was over, the conduct of the Bats was discussed at the peace conference. Such deceit was unpardonable, and Birds and Beasts made common cause to drive out the Bats. And since then the Bat family hides in dark towers and deserted ruins, flying out only in the night.

> **The deceitful have no friends.**

鳥たちとけものたちが、たがいにせんそうをはじめました。なかなおりはできそうもなく、歯とつめをつかってはげしくたたかいました。なんでも、このあらそいは、ガチョウのなかまがキツネの一族にいつもおそわれて、ひどい目にあっていたことからはじまったそうです。けものたちにも、たたかうわけがありました。ワシはしょっちゅうウサギにおそいかかり、フクロウは毎日ネズミを食べていたのです。

それは、おそろしいたたかいでした。たくさんのウサギやネズミがやられました。ニワトリやガチョウも数えきれないほどやられ、かったほうは、いつもそこでごちそうを食べました。

さて、コウモリの一族は、どちらのみかたにもはっきりとはついていませんでした。コウモリたちは、とてもぬけめのない一族だったのです。それで、鳥たちがかちそうになると、すっかり鳥のなかまになりきりました。けれど、たたかいのなりゆきがかわると、すぐにけもののみかたにつきました。

たたかいが終わると、へいわの話しあいで、コウモリたちのふるまいがとりあげられました。そんなずるいやり方はゆるされないと、鳥とけものはいっしょになって、コウモリたちをおいだしました。それからというもの、コウモリの一族は暗いとうや人のいなくなったあれたたてものにかくれ、夜にだけとび出してくるのです。

> **ずるい者には、友だちができません。**

## たんご と クイズ 鳥とけものとコウモリ

| | | |
|---|---|---|
| **Birds** 鳥 | **Geese** ガチョウ（goose の数が多いとき） | **Eagle** ワシ |
| **Hare** ウサギ | **Owl** フクロウ | **Bat** コウモリ |
| **night** 夜 | | |

**Q1** 鳥たちがかちそうになると、コウモリはどうした？

① けもののみかたをした　② にげだした　③ 鳥のなかまになりきった

**Q2** コウモリが、夜にだけとぶようになったのはどうして？

① 鳥とけものにおいだされたから　② 目がわるいから　③ 昼はねむいから

**こたえ**

Q1 ③ 鳥たちがかちそうになると、コウモリはすっかり鳥のなかまのようにふるまいました。ずるいですね。

Q2 ① 鳥とけものの両方からおいだされ、暗い場所にかくれて、夜にだけとび出すようになったのです。

**原田英語の多読ベストジュニア**

本物の英語の絵本 1,000話以上を、原文・人の声の朗読・和訳つきで。ゲーム・なぞなぞも。ぜんぶ無料・登録なし。

haradaeigo.com/tadokubestjr/

**出典**　英文：原文そのまま（1語も書きかえていません）。Project Gutenberg 電子書籍 #19994（Aesop、1919年）。パブリックドメイン。
挿絵：この本には挿絵がないため、場面をイメージして AI（Codex）で描いた絵です。
朗読（Web版）：Jill Engle（LibriVox のボランティア。パブリックドメイン）
和訳・クイズ：AIと人が作成。AIは 3 重チェック。人の目でも順次確認しています。